

ENGLISH

4AA ProPOLYMAX™

Push tailcap switch button to turn flashlight on and off. Slightly depress the button for momentary signaling.

BATTERY REPLACEMENT

Insert four fresh batteries into the barrel. Use only 1.5V size AA alkaline batteries. Replace all the batteries at the same time.

WARNING: Improper battery installation can cause the batteries to explode or leak and cause personal injury. **Do not mix battery types or new with used batteries. Observe the polarity during installation.**

GENERAL OPERATION

The 4AA ProPolymax features a programmable switch with momentary operation (light press or tap) and constant on operation (press until click). The light is shipped from the factory in the default High-Low-Strobe program.

- High: Tap and hold; click to lock on; click again for off.
- Low: Fast double-tap (within 0.4 seconds per tap) and hold; click to lock on; click again for off.
- Strobe: Fast triple-tap (within 0.4 seconds) and hold; click to lock on, click again for off.

WARNING: Use of light in “strobe” mode may cause seizure in persons with photosensitive epilepsy.

CAUTION: LED Radiation (RG-2) Do not stare into beam, may be harmful to eyes.

ACCESSING OTHER PROGRAMS

The 4AA ProPolymax features a TEN-TAP™ programmable switch allowing the user to select one of three different programs. To change to the next program, starting from the “Off” position, tap the switch rapidly 9 times (within 0.4 seconds per tap) and hold it down the 10th time. Continue holding the switch until the light turns off (approximately 1 second), then release the switch.

Available programs are High-Low-Strobe (Factory Default), High Only or Low-High.

MAINTENANCE AND SERVICE

To maintain safety ratings periodically inspect housing, lens, and O-ring for any damage or excessive wear that could effect ingress protection. Use only Genuine Streamlight replacement parts. Substitution of components may impair suitability for Class I Division 2. It is important to keep the O-ring clean and lightly lubricated. Clean only with a clean, damp cloth and mild detergent.

Suitable for use in hazardous locations:
<-UL-us> Class I, Division 2, Groups A,B,C,D.
Class II, Division 2, Groups F,G.
Class III Temp. Class: T4

and non-hazardous locations.

WARNING - EXPLOSION HAZARD – Substitution of components may impair suitability for Class I, Division 2. **Do not open or change batteries in a potentially hazardous area.**

ESPAÑOL

4AA ProPOLYMAX™

Empuje el botón del interruptor de la base para encender y apagar la linterna. Oprima ligeramente el botón para señalizar momentáneamente.

SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS

Inserte cuatro pilas nuevas en el cilindro. Utilice sólo pilas alcalinas de 1,5 V tamaño AA. Sustituya todas las pilas al mismo tiempo.

ADVERTENCIA: La instalación incorrecta de las pilas puede provocar que exploten o tengan fugas y causen lesiones personales. **No mezcle pilas de distinto tipo ni pilas nuevas con pilas usadas. Durante la instalación, tenga en cuenta la polaridad.**

FUNCIONAMIENTO GENERAL

La 4AA ProPolymax dispone de un interruptor programable con funcionamiento momentáneo (pulsación o toque ligero) y funcionamiento activo constante (pulse hasta oír un chasquido). La linterna se envía de fábrica en el programa Alto-Bajo-Estrobooscópico predeterminado.

- Alto: Pulse y mantenga pulsado el interruptor; haga clic para mantenerla encendida; vuelva a hacer clic para apagarla.
- Bajo: Pulse dos veces rápidamente (no deben transcurrir más de 4 milésimas de segundo entre cada pulsación) y mantenga pulsado el interruptor; haga clic para mantenerla encendida; vuelva a hacer clic para apagarla.
- Estrobooscópico: Pulse tres veces rápidamente (no deben transcurrir más de 4 milésimas de segundo entre cada una) y mantenga apretado el interruptor; haga clic para mantenerla encendida; vuelva a hacer clic para apagarla.

ADVERTENCIA: El uso de la linterna en modo “estrobooscópico” puede provocar ataques epilépticos a personas con epilepsia fotosensible.

PRECAUCIÓN: Radiación de LED (RG-2) - No mire directamente al haz, puede ser dañino.

ACCESO A OTROS PROGRAMAS

La 4AA ProPolymax dispone de un interruptor programable de diez pulsaciones TEN-TAP™ que permite al usuario seleccionar uno de entre tres programas diferentes. Para cambiar al siguiente programa, comenzando desde la posición de apagado, pulse el interruptor con rapidez 9 veces (no deben transcurrir más de 4 milésimas de segundo entre cada pulsación) y mantenga pulsado el interruptor la décima vez. Mantenga el interruptor pulsado hasta que se apague la luz (aproximadamente 1 segundo); a continuación, suelte el interruptor.

Estos son los programas disponibles Alto-Bajo-Estrobooscópico (predeterminado de fábrica), Alto solamente o Bajo-Alto.

MANTENIMIENTO Y SERVICIO

Mantenga la clasificaciones de seguridad, inspeccione periódicamente el alojamiento, la óptica y la junta tórica para comprobar si hubiera daños o un desgaste excesivo que pudiera afectar a la protección frente a la entrada de materias extrañas. Utilice únicamente piezas de repuesto Streamlight originales. La sustitución de componentes podría invalidar la idoneidad para la Clase I División 2. Es importante mantener la junta tórica limpia y ligeramente lubricada. Limpíela solamente con un paño limpio y húmedo, y con un detergente suave.

Apta para uso en lugares peligrosos:
<-UL-us> Clase I, División 2, Grupos A, B, C, D
Clase II, División 2, Grupos F, G
Clase III, Clase de temperatura: T4

y lugares no peligrosos.

ADVERTENCIA - RIESGO DE EXPLOSIÓN – La sustitución de componentes podría inhabilitar la idoneidad para la Clase I, División 2. **No abra ni cambie las pilas en un área que pueda resultar peligrosa.**

FRANÇAIS

4AA ProPOLYMAX™

Appuyez sur l’interrupteur arrière pour allumer et éteindre la lampe. Enfoncer légèrement le bouton pour produire un signal lumineux momentané.

REMPLACEMENT DES PILES

Placer quatre piles neuves dans le fût. Utiliser exclusivement des piles alcalines 1,5 V de format AA. Changer toutes les piles en même temps.

AVERTISSEMENT : Une mise en place incorrecte des piles peut entraîner l’éclatement ou des fuites des piles et provoquer des blessures corporelles. **Ne pas combiner différents types de piles ou des batteries neuves et usagées. Respecter la polarité lors de la mise en place.**

MODE D’EMPOI

La 4AA ProPolymax comporte un commutateur programmable à modes de marche momentanée (pression légère ou tapotement) et de marche continue (pression jusqu’au dé clic). À la livraison, la lampe est dans le programme par défaut Haut-Bas-Stroboscope.

- Haut : Appuyer légèrement et tenir ; cliquer pour enclencher ; cliquer de nouveau pour éteindre.
- Bas : Appuyer deux fois rapidement (moins de 0,4 s entre pressions) et tenir ; cliquer pour enclencher ; cliquer de nouveau pour éteindre.
- Stroboscope : Appuyer trois fois rapidement (en moins de 0,4 s) et tenir ; cliquer pour enclencher ; cliquer de nouveau pour éteindre.

AVERTISSEMENT : L’utilisation de la lampe en mode « stroboscope » peut provoquer une crise chez les personnes souffrant d’épilepsie photosensible.

ATTENTION : Rayonnement DEL (RG-2) Ne pas regarder le faisceau en face, peut endommager les yeux.

ACCÉDER AUX AUTRES PROGRAMMES

La 4AA ProPolymax comporte un commutateur programmable TEN-TAP™ permettant à l'utilisateur de choisir entre trois programmes différents. Pour passer au programme suivant, à partir de la position « arrêt », appuyer légèrement 9 fois rapidement (moins de 0,4 s entre pressions) et tenir la 10e fois. Continuer de tenir le commutateur jusqu'à ce que la lampe s'éteigne (1 seconde environ), puis le relâcher.

Les programmes disponibles sont Haut-Bas-Stroboscope (défaut usine), Haut seulement ou Bas-Haut.

ENTRETIEN ET RÉPARATION

Pour préserver le degré de sûreté, vérifier régulièrement le boîtier, l'optique et le joint torique ne présentent pas d'usure excessive ou de dommages susceptibles d'influer sur l'é-tanchéité. Utiliser exclusivement des pièces de rechange Streamlight d'origine. La substitution de pièces peut altérer la compatibilité Classe I Division 2. S'assurer que le joint torique est toujours propre et bien lubrifié. Nettoyer exclusivement avec un chiffon propre humide et un détergent doux.

Convient à une utilisation dans des endroits dangereux :
<-UL-us> Classe I, Division 2, Groupes A,B,C,D.
Classe II, Division 2, Groupes F,G.
Classe III Classe temp. : T4

et des endroits non dangereux.

AVERTISSEMENT - DANGER D'EXPLOSION – La substitution de pièces peut altérer la compatibilité Classe I Division 2. **Ne pas ouvrir ni changer les piles dans un endroit potentiellement dangereux.**

DEUTSCH

4AA ProPOLYMAX™

Endknappenschalter drücken, um die Taschenlampe ein- und auszuschalten. Für Blinkbetrieb den Schalter leicht niederdrücken.

AUSWECHSELN DER BATTERIE

Vier frische Batterien in das Taschenlampegehäuse einsetzen. Ausschließlich 1,5V-Alkalinebatterien der Größe AA verwenden. Alle Batterien gleichzeitig auswechseln.

ACHTUNG: Falsche Installation der Batterien kann zur Explosion oder zum Auslaufen der Batterien führen und Körperverletzungen verursachen. Ausschließlich Batterien des gleichen Typs verwenden. Alte Batterien nicht zusammen mit neuen verwenden. Beim Einlegen Polarität beachten.

ALLGEMEINE BEDIENUNG

Der 4AA ProPolymax hat einen programmierbaren Schalter mit Tasterfunktion (leicht drücken oder antippen) und Dauer-Ein (bis zum „Klick“ drücken). Der Strahler wird werkseitig mit dem standardmäßigen Hell-abgeblendet-Stroboskop-Programm ausgeliefert.

- Hell: Antippen und halten; zum Einrasten bis zum „Klick“ drücken; zum Ausschalten noch einmal drücken, bis es klickt.
- Abgeblendet: Kurz hintereinander zweimal antippen (innerhalb von 0,4 Sekunden) und halten; zum Einrasten bis zum „Klick“ drücken; zum Ausschalten noch einmal drücken, bis es klickt.
- Stroboskop: Kurz hintereinander dreimal antippen (innerhalb von 0,4 Sekunden) und halten; zum Einrasten bis zum „Klick“ drücken; zum Ausschalten noch einmal drücken, bis es klickt.

ACHTUNG: Die Verwendung des Lichts im „Stroboskopmodus“ kann bei Personen mit fotosensitiver Epilepsie Anfälle auslösen.

ACHTUNG: LED-Strahlung (RG-2) Nicht direkt in den Lichtstrahl schauen. Augenschädigung möglich.

EINSCHALTEN ANDERER PROGRAMME

Der 4AA ProPolymax hat einen programmierbaren TEN-TAP™-Schalter, mit dem der Benutzer drei verschiedene Programme auswählen kann. Um zum nächsten Programm zu schalten, tippen Sie den Schalter bei ausgeschaltetem Strahler 9 Mal kurz hintereinander an (jeweils innerhalb von 0,4 Sekunden) und halten ihn beim 10. Mal angetippt. Lassen Sie den Finger auf dem Schalter liegen, bis das Licht ausgeht (etwa 1 Sekunde), und lassen Sie ihn dann los.

Verfügbare Programme sind Hell-abgeblendet-Stroboskop (Werkseinstellung). Nur hell oder Abgeblendet-hell.

WARTUNG UND REPARATUREN

Zum Erhalt der Schutzklasse regelmäßig das Gehäuse, die Linse und den O-Ring auf Schäden oder Verschleiß prüfen, die bzw. der die Dichtheit beeinträchtigen könnte(n). Verwenden Sie nur echte Streamlight-Ersatzteile. Der Austausch von Komponenten kann die Eignung für Klasse I Abteilung 2 beeinträchtigen. Es ist wichtig, dass der O-Ring stets sauber und ein wenig gefettet ist. Nur mit einem sauberen, feuchten Tuch und einem sanften Reinigungsmittel reinigen.

Geeignet zum Gebrauch an gefährlichen Orten:
<-UL-us> Klasse I, Abteilung 2, Gruppen A,B,C,D.
Klasse II, Abteilung 2, Gruppen F,G.
Klasse III Temp.-Klasse: T4

und an nicht gefährlichen Orten.

ACHTUNG - EXPLOSIONSGEFAHR – Der Austausch von Komponenten kann die Eignung für Klasse I Abteilung 2 beeinträchtigen. **In potenziell gefährlichen Bereichen weder öffnen noch die Batterien wechseln.**

Streamlight's Limited Lifetime Warranty

Streamlight warrants this product to be free of defects for a lifetime of use except for batteries and bulbs, abuse and normal wear. We will repair, replace or refund the purchase price of this product should we determine it to be defective. This limited lifetime warranty also excludes rechargeable batteries, chargers, switches and electronics which have a 2 year warranty with proof of purchase. **THIS IS THE ONLY WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES ARE EXPRESSLY DISCLAIMED EXCEPT WHERE SUCH LIMITATION IS PROHIBITED BY LAW.** You may have other specific legal rights which vary by jurisdiction.

Go to www.streamlight.com/support for a complete copy of the warranty, and information on product registration and the location of authorized service centers. Retain your receipt for proof of purchase.

Garantía limitada de por vida de Streamlight

Streamlight garantiza que este producto está libre de defecto durante su vida útil a excepción de las pilas y bombillas, o por abuso y desgaste normal. Repararemos, sustituiremos o reembolsaremos el precio de compra de este producto si determináramos que está defectuoso. Esta garantía limitada de por vida también excluye las pilas recargables, los cargadores, botones y sistemas electrónicos que tengan una garantía de 2 años con prueba de compra. **ESTA ES LA ÚNICA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR. SE RECHAZAN EXPRESAMENTE LOS DAÑOS FORTUITOS, CONSECUENTES O ESPECIALES SALVO EN AQUELLOS LUGARES DONDE DICHA LIMITACIÓN ESTÉ PROHIBIDA POR LA LEY.** Podría tener otros derechos legales específicos que varían según la jurisdicción.

Diríjase a www.streamlight.com/support para obtener una copia completa de la garantía e información sobre el registro de un producto, así como la ubicación de los centros de mantenimiento autorizados. Conserve su recibo como prueba de compra.

Garantie limitée à vie de Streamlight

Streamlight garantit ce produit à vie contre les défauts, à l'exception des piles et des ampoules, des emplois abusifs et de l'usure normale. Nous nous engageons à réparer, à remplacer ou à rembourser le prix d'achat de ce produit si nous déterminons qu'il est défectueux. Cette garantie limitée à vie exclut également les batteries rechargeables, les chargeurs, les commutateurs et l'électronique, qui sont couverts par une garantie de 2 ans sur présentation d'un justificatif d'achat. **IL N'EST OFFERT AUCUNE AUTRE GARANTIE, NI EXPRESSE NI IMPLICITE, NOTAMMENT DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN EMPLOI PARTICULIER. NOUS DÉCLINONS EXPRESSEMENT TOUS DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉCUTIFS OU SPÉCIAUX, SAUF AUX ENDROITS OU LA LOI INTERDIT DE TELLES RESTRICTIONS.** Il est possible que la réglementation locale vous accorde d'autres droits juridiques particuliers.

Allez à www.streamlight.com/support pour obtenir un exemplaire complet de la garantie et pour tout renseignement sur l'enregistrement du produit et sur les centres de réparation agréés. Conservez votre reçu en tant que justificatif d'achat.

Streamlights eingeschränkte lebenslange Garantie

Streamlight garantiert, dass dieses Produkt während eines gesamten Verwendungslebens frei von Mängeln ist. Ausgenommen sind Batterien und Glühlampen, Missbrauch und normaler Verschleiß. Wir werden dieses Produkt reparieren, ersetzen oder den Kaufpreis zurückerstatten, wenn wir feststellen sollten, dass es mangelhaft ist. Ebenfalls von dieser eingeschränkten lebenslangen Garantie ausgenommen sind wiederaufladbare Batterien, Ladegeräte, Schalter und die Elektronik, für die eine zweijährige Garantie mit Kaufnachweis gilt. **DIES IST DIE EINZIGE AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZITE GARANTIE, EINSCHLIESSLICH EINER ETWAIGEN GARANTIE DER MARKTÜBLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. ERSATZ FÜR BEILÄUFIGE SCHÄDEN ODER FOLGESCHÄDEN UND BESONDERER SCHADENSERSATZ WERDEN AUSDRÜCKLICH AUSGESCHLOSSEN, AUSSER IN LÄNDERN, IN DENEN EINE DERARTIGE EINSCHRÄNKUNG GESETZLICH VERBOTEN IST.** Je nach Land könnten Sie andere bestimmte gesetzliche Rechte haben.

Alle Garantieunterlagen sowie Informationen zur Produktregistrierung und Vertragswerkstätten finden Sie auf www.streamlight.com/support. Bewahren Sie Ihren Einkaufsbeleg als Kaufnachweis auf.



Streamlight 4AA ProPolymax™

Operating Instructions
Instrucciones de funcionamiento
Instructions d'utilisation
Bedienungsanleitung

